

The Monkey and the Five Samurai

Five samurais were traveling together. One day, they saw a monkey under a tree when they were just passing a mountain path.

"Let's kill the monkey with a sword."

"All right. I'll do it. I have never used my sword for more than a month. I can hardly wait to kill the monkey."

"Not you, I'll kill it. My sword is better than yours."

"Stop it! The monkey will escape with your dull performance. I'll kill it."

"Let me kill it, please."

But when they gave a good look at it, it didn't move as it came down with a disease.

They thought it was useless to kill the sick animal, and took it with them.

The monkey recovered the disease soon, and it became fond of them. However, they had never gotten food during the trip around the field day by day. They thought only the way to get food was to kill the monkey.

"You kill the monkey. You said you wanted to kill it."

"Nop! You kill it. My sword is nicked."

"How about you? You said you can hardly wait to kill an animal."

"Hmm, but I don't. I have a stomachache."

In the meantime, they saw a village over there.

"Oh, I saw a village over there. We will find some food there. We don't need to kill the monkey."

The five Samurai were relieved with tears in their eyes, and pleased not to need to kill the monkey.(2016/07/1 With Itaya)



猿と侍

五人の侍が旅をして、ある日山道を通りかかると、木の下に一匹の猿がいました。

「あの猿を斬ろう。」

「そうだ。私が斬る。私はもう一月あまり刀を使っていないので、腕がムズムズする。」

「いや、私が斬る。私の刀はよく斬れる。」

「だめだ。だめだ。君らの腕では猿を取り逃がしてしまう。わしが斬る。」

「お願いだ。私に斬らせてくれ。」

けれど、よく見ると、その猿は病気にかかって動けませんでした。病気の猿を斬っても仕方ないというので、五人の侍は、その猿を連れて行きました。

やがて猿は病気も治って、五人の侍によくなつきました。ところが、毎日行っても行っても広い野原で食べ物がないので、猿を殺して食べなくてはならなくなりました。

「お前斬れ。斬りたいのだろう。」

「いや、お前斬れ。俺の刀は刃がこぼれている。」

「お前はどうか。腕がムズムズしているんだろう。」

「うーん。だめだ。おなかが痛いから。」

その内に、野原の向こうに村が見えてきました。

「あっ。村だ。あそこに行けば食べ物がある。猿は殺さなくてよい。」

五人の侍は、猿を斬らなくてよかったことを、目に涙をためて喜びました。

